

Expert Judiciaire : Formation pour les traducteurs (distanciel)**Le 24/08/2026****OBJECTIFS DE LA FORMATION**

À l'issue de la formation, le participant sera capable de mettre en œuvre les compétences suivantes :

- Identifier les missions de l'expert judiciaire
- Identifier les institutions juridictionnelles
- Déterminer les obligations de l'expert
- Définir la portée de l'expertise

CONTENU**AVANT LA FORMATION**

- Entretien téléphonique avec le formateur afin de personnaliser votre formation.
- Le programme de formation ci-dessous pourra donc être modifié gratuitement en fonction de vos attentes.

JOUR 1 : CADRE LEGAL ET DEONTOLOGIQUE**Matin : statut et organisation judiciaire****Le Statut d'Expert judiciaire traducteur**

- **Différences fondamentales** : Expert judiciaire vs traducteur assermenté
- **Inscription** : Cour d'appel vs Cour de cassation (liste nationale)
- **Compétence territoriale** : nationale pour l'expert judiciaire
- **Durée du mandat** : période probatoire 3 ans puis quinquennal
- **Le serment** : contenu et portée juridique

Organisation de la justice

- **Système juridictionnel** : civil, pénal, administratif
- **Acteurs judiciaires** : magistrats, greffiers, avocats, parties
- **Procédures** : civile, pénale, administrative (notions de base)
- **Place de l'Expert** dans l'organisation judiciaire*

Après-midi : déontologie et obligations**Déontologie (Art. 237 CPC)**

- **Principes fondamentaux** : conscience, objectivité, impartialité
- **Indépendance absolue** et neutralité
- **Exécution personnelle** de la mission
- **Secret professionnel** et confidentialité
- **Compétence technique** : acceptation/refus des missions

Responsabilités et sanctions

**CONTACTEZ
NOUS**

Du Lundi au Vendredi

de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 17h00

Par téléphone au **05 31 60 07 07**

Par email : serviceclient@formasuite.fr

Responsable Pédagogique : Yannick Lacave

FORMASUITE

12 rue Courbet 82000 Montauban

SIRET : 842 016 594 00017

N° de déclaration d'activité :

76820087382



- **Responsabilités** : civile, pénale, disciplinaire
- **Sanctions disciplinaires** : avertissement, radiation temporaire/définitive
- **Procédure disciplinaire** : commission régionale, contradictoire
- **Assurance responsabilité civile professionnelle**

JOUR 2 : MISSIONS ET PROCEDURES**Matin : missions et procédures****Types de missions**

- **Missions judiciaires** : réquisitions tribunaux, police, douanes
- **Missions extrajudiciaires** : particuliers, entreprises, administrations
- **Procédure de désignation** par les magistrats
- **Cas de récusation** et d'abstention
- **Délais** et obligations de réponse

Déroulement de l'expertise

- **Réception de la mission** : ordonnance, réquisition
- **Principe du contradictoire** : information des parties
- **Gestion des documents** : réception, conservation, restitution
- **Communication avec les parties** et les conseils

Après-midi : aspects pratiques et administratifs**Certification et formalisme**

- **Formules de certification** légales et obligatoires
- **Tampon et signature** : règles d'apposition
- **Apostille** : procédure pour l'étranger
- **Conservation** des originaux et copies
- **Erreurs** dans les documents source : conduite à tenir

Obligations administratives et fiscales

- **Rapport d'activité annuel** : contenu et délai (1er mars)
- **Formation continue obligatoire** : justification annuelle
- **Statut fiscal et social** : COSP, obligations déclaratives
- **Facturation** : Chorus Pro pour l'État
- **Tarification** : honoraires judiciaires et extrajudiciaires

FIN DE LA FORMATION

- Débrief de la formation avec le formateur pour consolider vos connaissances
- **Délivrance d'un certificat de formation à l'expertise judiciaire**

PREREQUIS

Aucun

PUBLIC VISE

- Formation individuelle ou collective (garantie à partir du premier inscrit)
- Formation à distance sur l'outil de votre choix (Zoom ou Google Meet)
- Dates de votre choix sans surcoût
- Entretien téléphonique préalable avec notre formateur afin de personnaliser votre formation

**CONTACTEZ
NOUS**

Du Lundi au Vendredi

de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 17h00

Par téléphone au **05 31 60 07 07**

Par email : serviceclient@formasuite.fr

Responsable Pédagogique : Yannick Lacave

FORMASUITE

12 rue Courbet 82000 Montauban

SIRET : 842 016 594 00017

N° de déclaration d'activité :

76820087382

- Inscription à réaliser 15 jours avant le démarrage de la formation
- Horaires : de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h
- Nombre de participants : de 1 à 20 participants (au delà nous consulter)
- **Formation accessible à toutes personnes porteuses de handicap. Locaux adaptés.**

DUREE

14 heures

PEDAGOGIE

Montée en compétence assurée par l'association d'un contenu théorique et pratique. Etude de cas concrets en rapport avec votre quotidien professionnel.

Suivi de l'exécution :

- Feuilles de présences signées des participants et du formateur par demi-journée
- Attestation de fin de formation mentionnant les objectifs, la nature et la durée de l'action et les résultats de l'évaluation des acquis de la formation.

Appréciation des résultats :

- Recueil individuel des attentes du stagiaire
- Questionnaire d'auto-évaluation des acquis en début et en fin de formation
- Évaluation continue durant la session
- Remise d'une attestation de fin de formation
- Questionnaire d'évaluation de la satisfaction en fin de formation

Moyens et supports pédagogiques :

- Evaluation des besoins et du profil du participant
- Apport théorique et séquences pédagogiques regroupées en différents modules
- Cas pratiques
- Questionnaire et exercices
- Tests de contrôle de connaissances et validation des acquis à chaque étape
- Retours d'expériences
- Séquences pédagogiques regroupées en différents modules,
- Remise d'un support pédagogique
- Echanges interactifs
- Intervention d'un formateur expert dans son domaine

Modalités d'évaluation et de suivi :

- Grille d'évaluation (test de positionnement)
- Entretien téléphonique avec le formateur avant la formation
- Travaux pratiques
- Tests de contrôle de connaissances et validation des acquis à chaque étape
- Echange avec le formateur par visioconférence (webinar), téléphone et mail
- Exercices corrigés, études de cas réels, mise en application concrète et utile
- Évaluation pour valider vos acquis en fin de formation

Profil du formateur : **CONTACTEZ
NOUS****Du Lundi au Vendredi**

de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 17h00

Par téléphone au **05 31 60 07 07**

Par email : serviceclient@formasuite.fr

Responsable Pédagogique : Yannick Lacave

FORMASUITE

12 rue Courbet 82000 Montauban

SIRET : 842 016 594 00017

N° de déclaration d'activité :

76820087382

- Chaque formation est sous la responsabilité du directeur pédagogique de l'organisme de formation.
- Le bon déroulement est assuré par le formateur désigné par l'organisme de formation.
- Formateur référent : M.Lacave Téléphone : 05 31 60 07 07

Une attestation de formation sera délivrée au stagiaire.



**CONTACTEZ
NOUS**

Du Lundi au Vendredi
de 9h00 à 12h30 et de 13h30 à 17h00
Par téléphone au **05 31 60 07 07**
Par email : serviceclient@formasuite.fr
Responsable Pédagogique : Yannick Lacave

FORMASUITE
12 rue Courbet 82000 Montauban
SIRET : 842 016 594 00017
N° de déclaration d'activité :
76820087382